



GUIDE TO GO



威尼斯 Venice

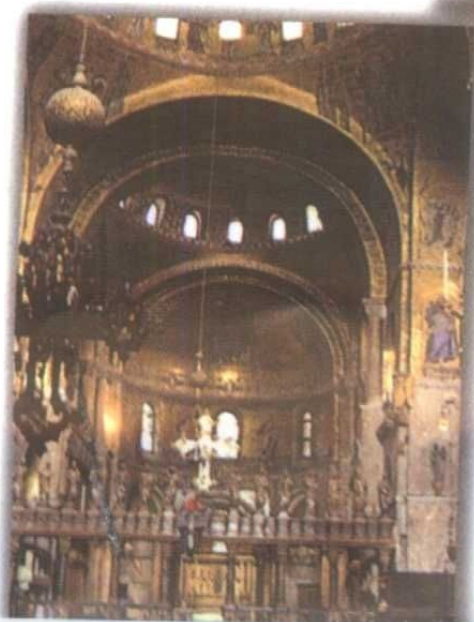
世界名城之旅



中国旅游出版社



GUIDE TO'GO



威尼斯

世界名城之旅



中國旅游出版社

责任编辑：王建华 高 瑞

装帧设计：敬人工作室

特约审校：周定国

责任印制：韩君田

图书在版编目(CIP)数据

世界名城之旅·威尼斯/马本华编著. —北京：中国旅游出版社，2002.4
ISBN 7-5032-1921-1

I. 世... II. 马... III. 旅游指南—威尼斯 IV. K919

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第083509号

(北京市版权局著作权合同登记号 图字01-2001-3898)

书 名：世界名城之旅——威尼斯

作 者：马本华

摄 影：马本华 罗安兰 蒙金兰

美术设计：周莉萍

地图绘制：周莉萍

出版发行：中国旅游出版社

(北京建内大街甲9号 邮编：100005)

制 版：北京图文天地文化信息有限公司

印 刷：北京国彩印刷有限公司

版 次：2002年4月第1版

2002年4月第1次印刷

开 本：889毫米×1196毫米 1/32

印 张：5.5

字 数：167千字

印 数：1-8100册

定 价：25.00元

版权所有 翻印必究

Venice

威尼斯

世界名城之旅



威尼斯

中国旅游出版社

- 世界名城之旅. 东京
- 世界名城之旅. 罗马
- 世界名城之旅. 港澳
- 世界名城之旅. 悉尼
- 世界名城之旅. 洛杉矶
- 世界名城之旅. 旧金山
- 世界名城之旅. 纽约
- 世界名城之旅. 京都
- 世界名城之旅. 巴厘岛
- 世界名城之旅. 威尼斯
- 世界名城之旅. 上海
- 世界名城之旅. 伦敦

装帧设计: 敬人设计工作室

A B C D E F G

1

2

3

4

A B C D E F G

1

2

3

4

威尼斯地图



威尼斯 地理位置图



出版说明

随着中国旅游业的发展和国民收入的提高，旅游已经成为人们生活中重要的一部分，越来越多的旅游者走出家门，到异地或异国游览，欣赏和体验各地的风情。旅游者在出行前和旅游活动中需要了解旅游目的地的各种相关的信息，旅游指南就承担了这一任务。

优秀的旅游指南不仅能够提供行、住、游、食、娱、购等方面的信息，而且它还能指点旅游景点的精华和奥妙，使旅游者对当地文化和民族风情有全面的认识，丰富旅游者的阅历。因此，旅游指南已经成为旅游者行囊中不可缺少的必备品。为此，我社引进了“台湾生活情报媒体事业股份有限公司”出版的《短程自主行贴身导游书》，从中选出12种，名之为《世界名城之旅》系列，包括《东京》、《京都》、《罗马》、《威尼斯》、《伦敦》、《悉尼》、《纽约》、《洛杉矶》、《旧金山》、《巴厘岛》、《港澳》、《上海》等。本系列书在内容上较好地注意了旅游者多方面的需求，除了各城市名胜和风情介绍，以及行、住、游、食、娱、购等实用信息外，还把文字和彩色图片结合在一起，形象地反映这些城市的真实风貌，给旅游者以精神享受，在台湾地区深受旅游者好评。

本系列书是台湾地区旅游作家所写，所以书中的有些内容是针对台湾旅游者的需求。另外，随着时间的推移，书中有些信息可能已经发生微细的变化。敬请读者在使用时注意。此外，我社在此次出版时，对与我们现行用法不一致的名词和个别内容做了调整，以便旅游者阅读。

祝您的旅途顺畅、愉快！

2002年4月

GUIDE TO'GO 短程自主行贴身导游书 使用说明

为了让您轻松找到所需资讯并且方便对应目录，每个单元的书眉都设计了标准色。各单元的标准色与内容分别是：

■ 旅游通行证

6

行前准备 证照、汇兑、打包、航班、旅讯、国际与当地旅游机构、网站、机场到市区的交通、当地交通、气候、通货等基本资料一应俱全。

■ 认识威尼斯

28

行前准备的功课，让您轻松补充当地的简单历史、文化特色、全年重要节庆等常识。

■ 全力推荐旅游热点

46

TO'GO 为您提纲挈领归纳出当地旅游精华，供您行前安排路线时参考。

■ 玩家门道

74

由最会玩的专家跟您分享权威级的旅游路线与行程规划秘诀。

■ 分区导游

82

条理分明介绍当地精华景点，每个分区附有实用的分区地图、好用的旅游信息为您指引方向。

■ 购物信息

140

介绍当地的物产特色与商店信息，是您采买纪念品的最佳随身地陪。

■ 美食信息

150

导览异国特色美食，并有详细的推荐餐厅信息。

■ 住宿信息

166

网罗高、中、低三价位的各区住宿信息，让您高枕无忧。

贴身导游书并且随时提供旅游信息与知识随身听，让您边玩边丰富各方面的视野，希望在 TO'GO 的带领下，您的世界越走越大！不需签证，自由出入境，TO'GO 旅游世界24小时全年无休恭候您的莅临：网址 www.togotravel.com.tw

欢迎自助旅游者随时提供更新的资讯与大家分享！

不该只是 一个放在抽屉里的梦想

编辑室笔记



位于意大利东北方的威尼斯，是世界独一无二建于水上的古都。这座建在潟湖的水上之城，被阡陌纵横的大小渠道运河所切割，放眼望去波光潋艳，水光荡漾，在朴拙斑斓的古宅墙上，一叶轻舟贡多拉悠缓驶过，满载着意大利百年历史的变迁与恋人的喃喃细语；这里没有通衢大道，只有寻常巷陌街道、数百座大大小小的古桥、斑驳的阶梯，以及下一个转角里柳暗花明的惊喜，在威尼斯漫游，迷路可是领略威尼斯扑朔迷离的浪漫风情的重要经验。

由于位在亚得里亚海北缘，威尼斯自古以来就被封为“亚得里亚海王后”，同时也是意大利首富之都，承载着意大利璀璨光辉的历史，并延续了罗马共和时期的精神。在9世纪时，其势力曾经靠着强大的海军舰队遍及整个地中海域。13世纪时曾领导教皇发动第四次十字军东征。15世纪威尼斯已俨然成为亚得里亚海的统治者。不可一世的历史中，威尼斯也曾遭受重创，但就在地中海贸易开始没落之际，威尼斯本土因从未受到战

乱的摧残，其文化、艺术、生活的发展反而在此时步上了巅峰。

威尼斯璀璨绚烂的艺术文化让文艺人士流连忘返，而这里的建筑、音乐、美食、购物，以及浪漫古拙的风采和亲切活泼的人民，更是不断吸引世人的注目，成为游人无法抗拒的魅力。本书由罗马的作者马本华再度执笔，还在意大利念美术设计的她，19岁就爱上意大利的美与浪漫，而威尼斯更是她最钟情的城市之一。由她带领读者乘着贡多拉，在水光摇曳间，领略威尼斯的迷人的风采，在狂欢节的五彩缤纷中感受意大利人的浪漫与热情，在错综复杂的巷道间体会探索的乐趣。

本书将威尼斯划分为7大区，网罗所有热门有趣的景点，结合威尼斯8大魅惑元素及经典旅游路线与玩家门道，特别推荐威尼斯全年节庆、文艺、时尚等热点，并汇集丰富的购物美食信息，让自助旅游者能轻松深入走进威尼斯的世界。



目录 Contents

准备篇 Before TO'GO

旅游通行证 规划旅程必胜守则

 **行前准备** 签证、打包、汇兑、旅讯、旅游急救箱 6

 **简易意大利语用语** 以备不时之需 14

 **如何前往威尼斯** 从机场到威尼斯市区 18

 **当地交通** 威尼斯市区内交通 22

认识威尼斯 了解一个城市，就从这里开始

■ **独一无二的水上之都** 28

■ **全年重要节庆** 42

玩乐篇 Fun TO'GO

全力推荐旅游热点 水都醉眼迷离的8大魅惑元素

■ **1 阡陌纵横的水道和大小船只** 46

■ **2 浪漫百分之百的贡多拉游城** 47

■ **3 遍寻美术馆之宝** 50

■ **4 多采多姿的娱乐和夜生活** 53

■ **5 四季不断的精彩传统节日** 57

■ **6 巷弄探险迷路乐** 61

■ **7 东西文化交集的建筑之美** 64

■ **8 美食、传统手工艺和精品的购物胜地** 69

玩家门道 经典旅游路线外加权威玩法

■ **惊鸿一瞥的1天行程** 74

■ **掌握精华的3天行程** 78

■ **细细探究的7天行程** 80

分区导游 共分为7区

■ **大运河区** 行政办公大楼 82 圣卢恰火车站 83 赤脚修士教堂 83 圣西梅翁皮科洛教堂 84 圣杰雷米亚教堂 85 圣马阔拉教堂 85 土耳其货栈 85 文德拉明·卡莱尔吉府邸 86 公家仓库 86 贝洛尼·巴塔贾府邸 86 圣思塔教堂 86 佩萨罗府邸 87 金宅 87 鱼市场 88 法院大楼 89 德意志货栈 89 里亚尔托桥 89 福斯卡里宅邸 90 学院美术馆 91 学院桥 92 巴尔巴里科宅邸 93 佩吉·古根海姆收藏馆 93 达里奥宅邸 94 拯救主圣

玛利亚教堂 94 海关角 94

■ 坎纳雷焦区 圣杰雷米亚广场 96 拉比亚府邸 97 犹太人区 98 新街 99
新码头 100 圣迹圣玛利亚教堂 100

■ 卡斯泰洛区 斯拉沃尼亚人河岸大道 102 圣乔瓦尼和圣保罗广场 104 圣马可大会馆
104 圣乔瓦尼和圣保罗教堂 105 美丽圣玛利亚广场 105 奎里尼斯坦帕利亚府邸 106
造船厂 106 海军历史博物馆 107 公共公园 108

■ 圣马可区 圣马可广场 112 圣马可教堂 113 钟楼 115 钟塔 116
总督府 117 科雷尔博物馆 119 弗洛里安咖啡馆 120 威尼斯别墅 120
麦杆桥、叹息桥 121 螺旋式孔塔里尼府邸 122 凤凰歌剧院 123

■ 多尔索杜罗区 拳头桥 125 圣玛格丽塔广场 125 贡多拉小船厂 126 木排码头 126

■ 圣波洛区和圣克罗切区 圣潘塔隆教堂 128 弗拉里荣耀圣玛利亚教堂 128
圣罗科大会馆 130 里亚尔托市场 131 威尼斯建筑大学 133

■ 潟湖群岛区 宋代卡岛 134 圣乔治马焦雷岛 135 利多岛 135
圣米凯莱岛 137 穆拉诺岛 137 布拉诺岛 138

■ 分区地图 大运河区 83 · 91 坎纳雷焦区 96 卡斯泰洛区 102 圣马可区 110
多尔索杜罗区 124 圣波洛区和圣克罗切区 128 潟湖群岛区 135 ~ 137

信息篇 Information TO'GO

购物信息 傲视群伦的工艺精品

- 注意营业时间 140
- 在巷弄间寻找威尼斯 141
- 威尼斯玻璃 142
- 狂欢节面具 143
- 大理石纹纸和文具用品 144
- 花边与织布 145
- 书籍和礼品 146
- 皮革、珠宝和时尚流行 147
- 美食与葡萄酒 148

美食信息 美食联络簿

- 威尼斯美食任你选 150
- 冰淇淋店 155
- 甜点店 156
- 咖啡馆、Pub 和 Bar 156
- 餐馆、小酒馆和比萨饼店 159

住宿信息 分级分类，实用有用又非常好用

- 豪华饭店 166
- 高档饭店 168
- 中档饭店 168
- 低档饭店 170
- 经济旅馆 172



行前准备

Passport TO'GO

■ 签证

如果你希望去威尼斯旅游，首先需要通过当地的公安部门办理好护照。然后，索取正确的表格填写。每位护照执有人都须单独填写一份申请表格。

办理赴意大利的旅游签证，须准备以下文件：

- 有效期6个月以上护照或其他旅行文件；
- 居住住处证明；
- 相片；
- 往返机票；
- 雇主担保书。

办理赴意大利的商务签证，须准备以下文件：

- 有在签证的终止日期以外的至少3个月的有效护照；
- 住处证明；
- 相片；
- 往返机票；
- 银行有保证的本地的公司的保证信；
- 由意大利公司发出的邀请信，必须证明写邀请信的人签名的可靠性。
- 如果必要，提供银行证明。

你可把随你同行的任何子女填入你的申请表格。18岁以下的

孩子在只有一个法定监护人同行或两个法定监护人都不同行的情况下，不随行的法定监护人须提供允许该孩子赴意大利的委托书。未成年人赴意大利的手续较为繁复，请向意大利驻华使馆询问。

■ 签证地点

意大利驻华使馆

地址：北京市朝阳区三里屯东二街2号

电话：010 — 65322131

■ 预防注射

通常不需事先做预防注射，但若曾于先前停留在热带或中东地区，最好事先检查。

■ 免税品

限携入200支香烟，100支雪茄，200支小雪茄或500克的烟草；1公升的烈酒或两公升的葡萄酒；50克的香水入境。其他如手提电脑、相机、手表等个人事务性用品或公务用的专业用品皆可免税入境。

■ 电力

使用220伏特电压，插头有两个圆形针状突出者。

■ 国际航班

可以借由欧洲各大都市或意

大利的罗马或米兰，再转机至威尼斯。

英国航空公司和意大利航空公司每天都有班机飞往威尼斯的马可波罗机场，属于价位较便宜的定期班机，所以一定要及早订位。

■ 航空公司

中国国际航空公司

<http://www.webmaster@airchina.com.cn>

电话：010-66013336

意大利航空

<http://www.alitalia.it>

电话：02-2568-2121

荷兰航空

<http://www.klm.com.tw>

电话：02-2711-4056

新加坡航空

<http://www.singaporeair.com.tw>

电话：02-2551-6655

国泰航空

<http://www.cathaypacific-cair.com.tw>

电话：02-2715-2333

英亚航空

<http://www.british-airways.com>

电话：02-2531-1331

瑞亚航空

<http://www.swissair.com>

电话：02-2715-1212

■ 旅行社

意大利国家旅行社 ENIT (Ente Nazionale Italiano per il Turismo) 在全球各较大国际都市都设有分支机构，提供意大利的一般资讯，有需要的自助旅游者可以上网查询或邮寄索取相关资讯。若有较特别的需求，可与当地的旅游服务处联络。EPT (Ente Provinciale di Turismo) 提供该地及邻近辖区的资料，而 APT (Azienda di Provinciale Turistica) 则只负责该地的咨询，两者皆提供实用的资讯。各地小镇则有当地政府经营的旅游服务处 Pro Loco，有的只有在旅游旺季时才办公，通常设在市政厅或私人住宅。

全国性的学生组织“学生旅游中心”(CTS, Centro Turistico Studentesco)，提供学生旅游的相关资讯。在意大利各地及欧洲其他地方都设有办事处，可以办理国际学生证 (ISIC) 和青年国际教育交流证 (YIEE)。有关青年旅舍详情，可洽询意大利青年旅舍协会 (Associazione Italiana Alberghipe r la Gioventu)。

■ 旅游网站

· TO'GO 旅游信息站

<http://www.to-go.com.tw>

· 意大利国家旅行社 (Ente

Nazionale Italiano per il Turismo,



ENIT)

<http://www.enit.it>

· 意大利观光搜寻网

<http://www.italytour.com/>

· 意大利旅游资讯网

<http://www.travel.it/>

· 意大利博物馆网站

<http://www.museionline.it/>

· 意大利高速公路官方网站

<http://www.autostrade.it/>

· 意大利国家铁路 (FS) 官方网站

<http://www.FS-on-line.it/>

· 威尼托区资讯网

<http://www.regione.veneto.it/>

■ 当地旅游资讯站

· 威尼斯机场网站

<http://www.veniceairport.it/>

· 威尼斯地方政府

<http://www.comune.venezia.it>

· 威尼斯假日查询

<http://www.stb.dirocn.co.uk>

· 威尼斯观光资讯网站

<http://www.elmoro.com>

· 威尼斯旅馆协会

<http://www.venicemainland.com>

· 威尼斯租房资讯

<http://www.viewsonvenice.com>

<http://www.newitalbroker.com>

<http://www.venice-cera.it/>

· 威尼斯水上巴士 ACTV 公共交通网 (Azienda Consorzio Trasporti Veneziano)

<http://www.actv.it>

· 威尼斯狂欢节网

<http://www.venice-carnival.com>

<http://www.carnivalofvenice.com>

· 威尼托区观光局

(Veneto Provincial Tourist board)

Palazzo Balbi - Dorsoduro 3901,

30123 Venezia, Italy

Palazzo sceriman - Cannaregio 168,

30121 Venezia, Italy

电话: 041-792644

传真: 041-792601

■ 当地旅游观光咨询

威尼斯旅游促进协会 (APT, Azienda di Promozione Turistica) 在威尼斯当地有许多点提供旅游咨询服务, 最主要而且设备最完善的服务处就位于圣马可广场一旁的御花园 (Giardini Reali) 的独栋小楼, 公元 2000 年春天才重新装修正式开幕, 外型是典雅的新古典主义风格, 称为“威尼斯别墅” (Venezia Villa), 里面提供完善的旅游咨询服务, 新的服务包括书店, 免费上网和寄物柜服务等。除此之外, 他们在千禧年之际还



● 意大利设计
多样的电话卡。

增

加了一支免付费服
务电话，专门解答游客
的各项疑难杂症。

· 威尼斯旅游促进协会 (Azienda
di Promozione Turistica) 总部

电话: 041-529-8711

传真: 041-523-0399

免费服务专线: 800-355-920

地址:

Castello 4421, 30122 Venezia, Italy

网站:

<http://www.provincia.venezia.it/aptve>

电子邮件:

aptve@provincia.venezia.it

· 威尼斯当地咨询服务处

圣马可广场 (San Marco, 71/f
Ascensione)

电话: 041-520-8964

传真: 041-529-8740

圣卢恰车站

(Stazione Ferroviaria Santa Lucia)

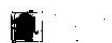
电话: 041-529-8727

传真: 041-719-078

■ 时差

意大利与北京有 7 小时的时
差，也就是意大利时间减 7 小时，
即为北京时间。意大利从 3 月开始
实施夏令时间，须拨快 1 小时，至
9 月再拨回 1 小时。

旅游通行证



意大利里拉分为纸钞与硬币
两种，纸钞有 100000 里拉、50000
里拉、10000 里拉、5000 里拉、
2000 里拉及 1000 里拉。硬币则分
500、200、100 与 50 里拉。现已
通用欧元。

(2000 年 5 月)

意大利里拉 (Lira) 1936.27

欧元 (Euro) 1

意大利的货币是以里拉
(Lira)，通常简写为 L 或 L.。乍见
之下，以“千”为单位的货币让
人眼花缭乱，但钞票的颜色分
明，很快就能辨认。意大利人讲
话通常省去最后 3 个零：“50”
(cinquanta) 通常是指 5 万里拉，
而非 50 里拉。

由于欧元现钞于 2002 年全面
正式于欧盟国民间全面流通。在欧
洲，已经可以看到欧盟各会员国的
商店内都以本地货币与欧元同时标
价。建议自助旅游者行前可在银行
购妥欧元支票，和少许里拉现金。
因为现在的汇率，直接换欧元比兑
换里拉优惠，所以可以持欧元支票
到意大利后，在机场

● 意大利里拉。





银行，或当地银行、车站等地方兑换意大利里拉较为划算。

商店和酒吧老板都不大原意接受大钞付小账，所以别忘了换些零钱。随身带点硬币，不但方便打电话、给小费，也可以用于教堂里的投币照明，欣赏艺术品。

各类信用卡与旅行支票在罗马、佛罗伦萨、米兰与威尼斯等旅游胜地普遍的被接受使用。目前意大利所有旅馆及许多商店、大型餐厅和加油站等，都接受常见的信用卡及旅行支票。只有在比较偏远的地方，才非现金不可。

意大利银行的营业时间通常为，周一至周五的 8:30 ~ 13:20，14:30 ~ 16:00；例假日与周末皆不开放。（意大利人习惯把时间中间的冒号写成点，例如：9:30 写成 9.30。注意不要搞错时间了！）

■小费

在一般饭店和餐馆中，服务费通常都已内含。当然，如果你对服务感到满意时，也可以额外给予小费。

■参观博物馆须知

意大利的博物馆实行新的规

● 威尼斯公家经营的美术馆或博物馆门票，都由威尼斯政府设计统一形式的门票。

定，尤其是北部，开放时间是每天 9:00 ~

19:00，每月有两个周一休馆。在冬季，许多博物馆的开放时间则改成周二到周六 9:00 ~ 14:00，及周日 9:00 ~ 12:30。许多罗马的博物馆只有在早上开放，周一则全天不开放。私人及小型的博物馆则有自定的时间，出发前最好先致电询问。考古遗址通常周二至周日由 9:00 开放至日落前 1 小时。教堂通常是 7:00 ~ 12:30，而且都是免费开放，但他们大多不希望游客在周日礼拜时间内进去参观。

■意大利购物须知

意大利传统商家通常上午的营业时间为 9:00 或 9:30 到中午 12:30 或 13:00，然后中午休息 3 个小时，下午从 16:00 营业到晚上 20:00，冬天则从 15:30 开到 19:30，而且通常周日都不开店营业，有的商家甚至周六都不开店。

在意大利北部周一上午所有商店公休，不过在威尼斯几乎所有的食品店和超市都在周三下午休息，五金店和服装店还是周一上午休息，在盛夏的 8 月里，国定假日期间所有的商店或市场都会休息 2 ~ 3 周。威尼斯很多特产店只为游客而开，甚至周日也不休